MANUAL DEL USUARIO

# PUERTA AUTOMÁTICA PEATONAL CORREDERA

PARA LAS VÍAS DE EVACUACIÓN
y SALIDAS DE EMERGENCIA

E



# NS120VR

## Modelos:
## NS120VR
## TLS120VR

CE

Aprimatic

Español

**TRADUCCIÓN DE LAS INSTRUCCIONES ORIGINALES**

MANUAL DEL USUARIO - NS120VR - ESP - Rel.1.1 - 06/2015 - CD0600A-MU

## RECOMENDACIONES

ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES SE DESTINA AL USUARIO FINAL DE UN SISTEMA DE PUERTAS AUTOMÁTICAS CORREDERAS APRIMATIC Y SE ENTIENDE QUE LA INSTALACIÓN Y PRUEBA HAN SIDO EFECTUADAS A CARGO DE PERSONAL ESPECIALIZADO.

**El responsable de la puesta en funcionamiento de la puerta automática debe entregar este Manual de Uso al usuario final e informarlo sobre el funcionamiento de la automatización.**

## ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD

**ANTES DE PONER EN SERVICIO LA PUERTA AUTOMÁTICA, LEA ATENTAMENTE EL PRESENTE MANUAL.**

### DISPOSICIONES

El automatismo ha sido fabricado para ser utilizado únicamente con puertas automáticas peatonales correderas.
El fabricante declina toda responsabilidad por un uso impropio del producto o por daños derivados de modificaciones de la instalacion realizadas por iniciativa propia.
Para el funcionamiento del sistema deben respetarse las normas para la prevención de accidentes.

☞

**El instalador debe informar al propietario de la puerta automática sobre el uso de la contraseña primaria necesaria para usar el selector de programa digital NSVR5 y sobre la modalidad de modificación de la combinación.**

### OBSERVACIONES

Las condiciones de uso y mantenimiento prescritas por APRIMATIC deben respetarse.
Las intervenciones de mantenimiento y reparación deben correr a cargo únicamente de personal capacitado y formado sobre el producto.

### COMPORTAMIENTO CORRECTO

Usar la puerta automática sólo si se encuentra en perfectas condiciones técnicas.
Contactar de inmediato al centro de asistencia en caso de avería o de mal funcionamiento que pudiesen poner en peligro la seguridad.
La consecuencia de un uso no apropiado del sistema puede ocasionar daños personales o materiales graves.

# NS120VR
# TLS120VR

## *PUERTA AUTOMÁTICA CORREDERA*

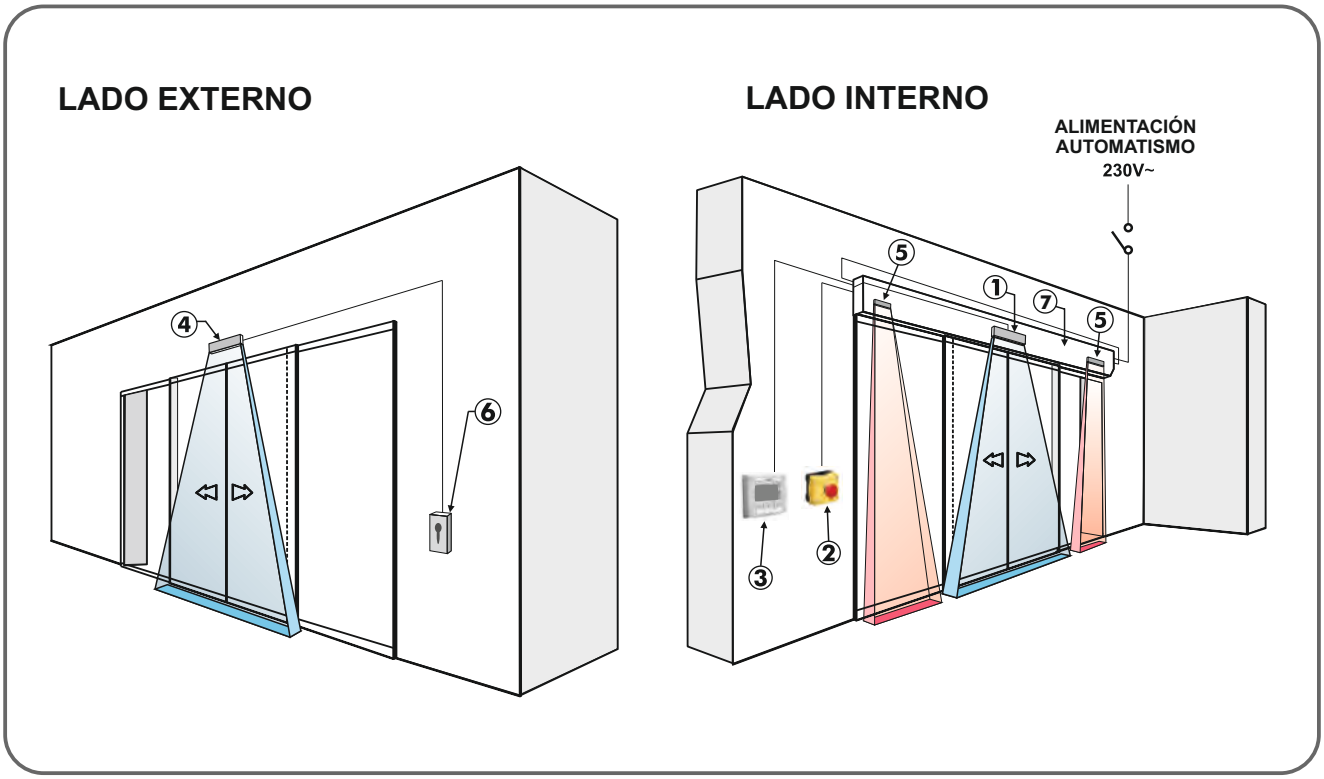
PARA LAS VÍAS DE EVACUACIÓN y SALIDAS DE EMERGENCIA

Modelos:
**NS120VR-D**
**NS120VR-L**
**NS120VR-R**
**TLS120VR-D**
**TLS120VR-L**
**TLS120VR-R**

**ÍNDICE:**


| | | | |
|---|---|---|---|
| 1) | DESCRIPCIÓN INDICATIVA DEL SISTEMA | pág. | 4 |
| 2) | CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS | | 4 |
| 3) | FUNCIONAMIENTO PUERTA AUTOMÁTICA | | 5 |
| | 3.1) FUNCIONAMIENTO NORMAL DE LA PUERTA | | 5 |
| | 3.2) FUNCIONAMIENTO DE LA PUERTA EN BLOQUEO NOCTURNO | | 5 |
| | 3.3) TEST DEL SISTEMA DE SEGURIDAD EN LA APERTURA | | 5 |
| 4) | SELECTOR DE PROGRAMA DIGITAL NSVR5 | | 6 |
| | 4.1) MENÚ DE PROGRAMACIÓN GENERAL | | 8 |
| | 4.2) CONTRASEÑA | | 9 |
| | 4.3) IDIOMA | | 11 |
| 5) | FUNCIONAMIENTO SIN ALIMENTACIÓN DE RED | | 12 |
| 6) | SEÑALIZACIÓN DE ERRORES Y PROBLEMAS DE FUNCIONAMIENTO | | 13 |
| 7) | MANTENIMIENTO | | 14 |
| 8) | ELIMINACIÓN | | 14 |

## 1) DESCRIPCIÓN INDICATIVA DEL SISTEMA




| | |
|---|---|
| 1 | Sensor interno de movimiento y presencia para apertura puerta y seguridad en cierre |
| 2 | Botón apertura de emergencia |
| 3 | Programador digital |
| 4 | Sensor externo de movimiento y presencia para apertura puerta y seguridad en cierre |
| 5 | Sensor de seguridad en apertura |
| 6 | Botón con llave |
| 7 | Operador NS120VR |

## 2) DATOS TÉCNICOS OPERADOR NS120VR - TLS120VR

| MODELO OPERADOR | NS120VR-D | NS120VR-L/R | TLS120VR-D | TLS120VR-L | TLS120VR-R |
|---|---|---|---|---|---|
| ALIMENTACIÓN | 230Vac +/-10%, 50-60Hz | | | | |
| POTENCIA | 100W | | | | |
| CONSUMO EN STAND-BY | 6W | | | | |
| FRECUENCIA DE USO | continua | | | | |
| TIEMPO DE PAUSA | Máx. 20 seg. | | | | |
| TEMPERATURA DE FUNCIONAMIENTO | -15°C +50°C | | | | |
| GRADO DE PROTECCIÓN | IP22 | | | | |
| ALIMENTACIÓN ACCESORIOS EXTERNOS | 24 Vdc | | | | |
| DIMENSIONES TRAVESAÑO NS120VR (H x P) | 120 x150 mm | | | | |
| DIMENSIONES TRAVESAÑO TLS120VR (H x P) | 120 x210 mm | | | | |

## 3) FUNCIONAMIENTO DE LA PUERTA AUTOMÁTICA

**¡ATENCIÓN!**
Consulte siempre al técnico de asistencia antes de la puesta en servicio de la puerta, para conocer los modos operativos de trabajo de la automatización.

Encender la red eléctrica de alimentación mediante el interruptor de sistema.
La centralita electrónica de la automatización emite un "pitido" breve para indicar que la puerta automática está alimentada y se inicia automáticamente un ciclo de calibración durante el cual el movimiento de la puerta en apertura es muy lento hasta el término del recorrido para encontrar el punto de parada.
Luego la puerta se cierra y efectuará de nuevo un ciclo completo de apertura/cierre durante el cual la automatización prueba el sistema de seguridad.
Al finalizar la prueba, la puerta está lista para el funcionamiento normal.

### 3.1) FUNCIONAMIENTO NORMAL DE LA PUERTA

Ocupando el área de detección de los sensores de movimiento (radar interno y/o externo) la puerta se abre y permanece abierta hasta que los sensores leen la presencia, luego al finalizar el tiempo de pausa la puerta se cierra de nuevo.

Activando el botón manual de apertura la puerta se abre y permanece mientras se mantiene el mando, luego al finalizar el tiempo de pausa se cierra de nuevo.

Si el sensor de seguridad en cierre detecta una presencia, la puerta se abre de nuevo inmediatamente y permanece abierta durante todo el período en que el sensor permanece ocupado.

Si el sensor de seguridad en apertura detecta una presencia, la puerta, después de haberse abierto para el 80% del hueco de paso, se ralentiza y avanza muy lentamente hasta el final del recorrido de apertura.

Si durante el movimiento de apertura la puerta impacta contra un obstáculo, se detiene e intenta abrirse de nuevo si el radar interno detecta una presencia; si después de tres intentos el obstáculo permanece, la puerta se detiene y se cerrará de nuevo cuando el radar interno se libere.

Si durante el movimiento de cierre la puerta impacta contra un obstáculo, se detiene y se abre de nuevo.
En el próximo cierre ralentiza busca del punto en que había encontrado el obstáculo para evitar impactar de nuevo.

### 3.2) FUNCIONAMIENTO DE LA PUERTA EN BLOQUEO NOCTURNO

La puerta no puede abrirse mediante los radares externo e interno.

La puerta sólo puede abrirse con el botón de apertura de OPEN.

Las funciones de seguridad (sensores y comportamiento en caso de obstáculo) se activan y trabajan con las mismas modalidades descritas en el apartado 3.1 relativo al funcionamiento normal.

### 3.3) TEST DEL SISTEMA DE SEGURIDAD EN LA APERTURA

La puerta automática realiza las maniobras de prueba del sistema de seguridad cada vez que recibe alimentación, cuando se sale del programa de trabajo BLOQUEO NOCTURNO o MANUAL y se selecciona un programa de trabajo automático, o bien una vez cada 24 horas.
Durante la prueba del sistema de seguridad, el programador digital muestra en su pantalla el mensaje "PRUEBA SISTEMA DE SEGURIDAD".

## 4) SELECTOR DE PROGRAMA DIGITAL NSVR5




Antes de usar el programador digital NSVR5, se pide la contraseña del usuario cada vez.
Tras unos 6 segundos de inactividad, el programador NSVR5 vuelve a stand-by y es necesario escribir nuevamente la contraseña para utilizarlo.




Pulsando el botón SET, elija la modalidad operativa de la puerta automática.
Cada vez que se pulsa el botón se pasa de un programa de trabajo al siguiente.
La pantalla muestra en secuencia los programas de trabajo disponibles.

A continuación se describen los programas de trabajo que se pueden seleccionar con el botón SET




**Programa automático bidireccional**
La puerta se abre automáticamente al activación cualquier mando de apertura.

---




**Programa automático monodireccional solo salida**
Para desactivar la detección entrante a la entrada del Radar externo.

---




**Programa puerta abierta**
La puerta permanece abierta en la posición de apertura completa.

---




**Programa Bloqueo Nocturno**
La puerta solo puede abrirse con la entrada OPEN o con el radiocomando, si está previsto.




Cuando se selecciona BLOQUEO NOCTURNO se solicita la confirmación, pulsar F3 para confirmar, u otra tecla para cancelar.

---

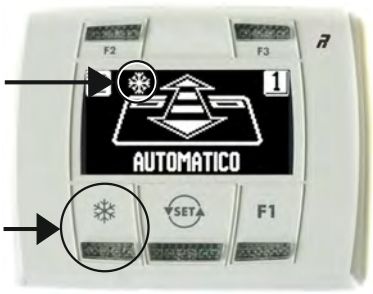



**Puerta libre manual**
El funcionamiento automático está deshabilitado y la puerta puede abrirse manualmente.




Cuando se selecciona MANUAL se solicita la confirmación, pulsar F3 para confirmar, u otra tecla para cancelar.

**Función de los restantes botones presentes en el panel del selector de programa NSVR5**




❄

**APERTURA REDUCIDA INVERNAL**
**Para obtener una reducción del hueco de paso.**
Para activar la apertura reducida invernal, pulse el botón ❄ ;
el símbolo ❄ presente en la pantalla indica que la función está activada.

Para desactivar la apertura reducida invernal, pulse de nuevo el botón ❄ .

---




## F1

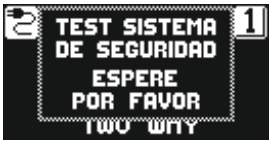
**Comando de apertura puerta**
Pulsando el botón F1, se abre la puerta.
El botón F1 puede abrir también en el programa de trabajo "BLOQUEO NOCTURNO" si la centralita electrónica del operador ha sido configurada para ello.
Es posible configurar el botón F1 para el funcionamiento inmediato al pulsarlo o después de haber insertado la contraseña de usuario (véase el apartado "CONTRASEÑA BOTÓN F1").

---




## F3

**Se usa para confirmar el programa de trabajo BLOQUEO NOCTURNO o MANUAL.**



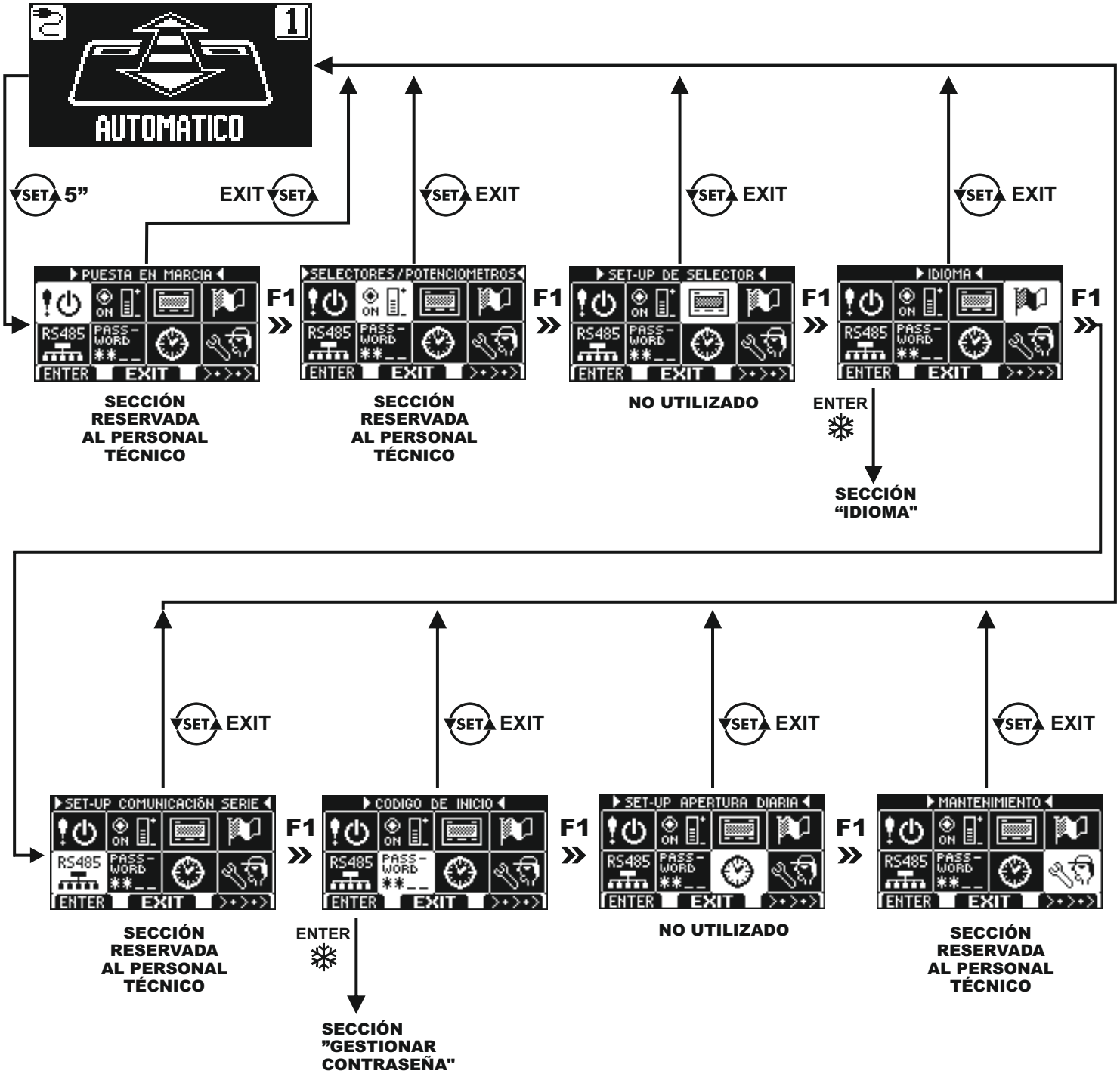

Cuando se sale del programa BLOQUEO NOCTURNO o MANUAL para volver al programa automático, el operador prueba el sistema de seguridad.

Durante la prueba del sistema de seguridad en la apertura, la pantalla de NSVR5 muestra el mensaje "PRUEBA SISTEMA DE SEGURIDAD".

## 4.1) MENÚ DE PROGRAMACIÓN GENERAL

El usuario puede entrar en el menú de programación general cuando quiere elegir el idioma deseado para visualizar los textos que aparecen en pantalla, o cuando quiere cambiar la contraseña para impedir el acceso al uso del programador digital NSVR5.

# DIAGRAMA 1




En los apartados siguientes se explica cómo gestionar la contraseña de usuario y cómo seleccionar el idioma.

## 4.2) CONTRASEÑA

Para impedir que el programa de trabajo de la puerta sea modificado por personas no autorizadas, la contraseña debe introducirse cada vez que se actúa en el programador NSVR5.

Para entrar en la sección "GESTIÓN CONTRASEÑA", seguir estos pasos:

1. Pulse durante 5 segundos el botón SET para entrar en el menú de programación general (véase el Diagrama 1 en el apartado 4.2.1).
2. Pulse el botón F1 cinco veces para desplazarse al submenú Gestionar Contraseña.
3. Pulse el botón Enter ❄ para entrar en la sección "Gestionar contraseña".

**GESTIONAR CONTRASEÑA**




La contraseña que debe usar el usuario final es la contraseña primaria.

La contraseña técnica está reservada únicamente al personal técnico responsable de la instalación y el mantenimiento.

**CONTRASEÑA PRIMARIA (para el usuario propietario de la instalacion).**

Es la contraseña de 5 caracteres utilizada por el usuario para impedir a personas no autorizadas el acceso al programador NSVR5 y la modificación del programa de trabajo.
La contraseña primaria preconfigurada por defecto es “A-A-A-A-A”.

**¡ATENCIÓN!**
**Si modifica la contraseña, procure no olvidarla.**

**Con el botón ❄ se desplaza la fecha de la selección hacia abajo, con el botón F2 se vuelve hacia arriba.**

**MODIFICAR LA CONTRASEÑA PRIMARIA**

- Seleccione “CONTRASEÑA PRIMARIA”
- Pulsar la tecla OK (F1).




- Escriba la contraseña primaria preconfigurada por defecto “A-A-A-A-A” pulsando 5 veces el botón A.
  (Si la contraseña primaria no es la contraseña por defecto porque ya se había cambiado anteriormente, escriba la contraseña primaria actualmente en uso).




- Teclee la nueva contraseña primaria eligiendo una combinación de 5 caracteres entre las letras A-B-C-D.

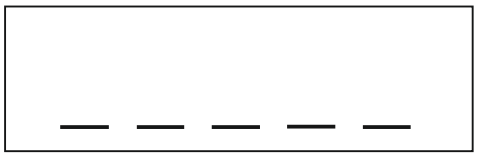



- Se solicita repetir la nueva contraseña, escriba de nuevo la combinación anterior.



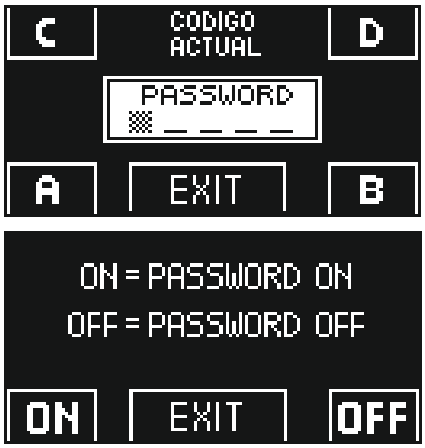

- Si la contraseña escrita es correcta, aparece en la pantalla durante un segundo "CONTRASEÑA OK" y se vuelve a la sección GESTIONAR CONTRASEÑA; con el botón EXIT (SET) se vuelve al menú de programación general.
- Si la contraseña introducida no corresponde a la anterior, aparece en la pantalla ERROR CONTRASEÑA, se vuelve a la sección GESTIONAR CONTRASEÑA y es necesario repetir el procedimiento.

## ESPACIO RESERVADO PARA ANOTAR LA CONTRASEÑA PRIMARIA DE 5 CARACTERES:



## CONTRASEÑA BOTÓN F1

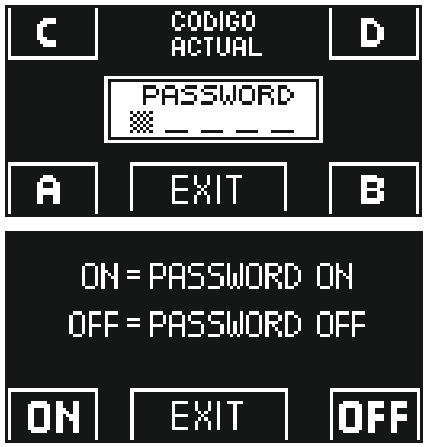
- Seleccionar “CONTRASEÑA BOTÓN F1”
- Pulsar la tecla OK (F1).




- Pulsar el botón ON ❄ para habilitar el uso de la contraseña de usuario antes de abrir la puerta con el botón F1 y volver al menú GESTIÓN CONTRASEÑA.
  Para volver a la visualización del programa de trabajo, pulse dos veces el botón EXIT (SET).
- Desde este momento, cada vez que el usuario quiere abrir la puerta con F1 deberá escribir la contraseña primaria.

## DESACTIVAR EL USO DE LA CONTRASEÑA BOTÓN F1

- Desde la sección GESTIONAR CONTRASEÑA, seleccione “CONTRASEÑA BOTÓN F1”
- Pulse el botón OK (F1).




- Teclee la contraseña primaria

- Pulsar el botón OFF (F1) para deshabilitar el uso de la contraseña de usuario antes de abrir la puerta con el botón F1.
  Para volver al menú de programación general pulse dos veces el botón EXIT (SET).
  Desde este momento es posible abrir la puerta pulsando una sola vez el botón F1.

### 4.3) IDIOMA

Para seleccionar el idioma, realice las siguientes operaciones:

1. Pulse durante 5 segundos el botón (SET) para entrar en el menú de programación general (véase el Diagrama 1 del apartado anterior)
2. Pulse el botón F1 tres veces para desplazarse al submenú "Idioma".
3. Pulse el botón Enter ❄ para entrar en la sección "Idioma".




- Con los botones F2 y ❄ desplace la fecha en correspondencia del idioma deseado.
- Pulse el botón EXIT (SET) para volver al menú de programación general.
- Pulse de nuevo el botón EXIT (SET) para volver a la visualización principal del programa de trabajo de la puerta automática.

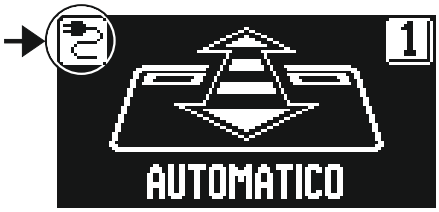
## 5) FUNCIONAMIENTO SIN ALIMENTACIÓN DE RED

En los programas automáticos, en ausencia de alimentación de red, la puerta se abre con la batería y permanece abierta.

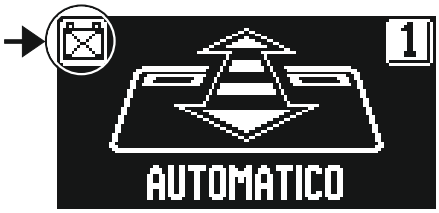
En BLOQUEO NOCTURNO la puerta permanece cerrada.

A falta de alimentación de red, el operador se apaga para conservar la carga de la batería.

- **VISUALIZACIÓN DEL TESTIGO de ALIMENTACIÓN en PROGRAMADOR NSVR5**




Presencia de alimentación de red y batería cargada.




Indicación batería no eficiente.
En los programas automáticos la puerta se abre y permanece abierta.

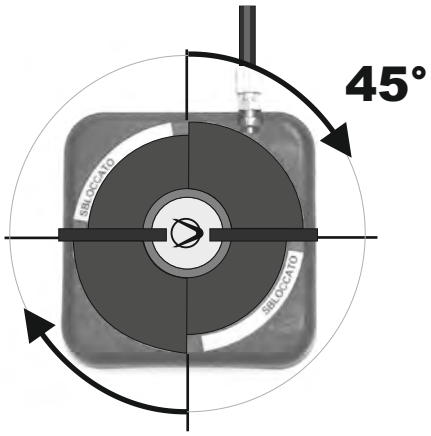
- Sin alimentación el movimiento de la puerta es libre y las hojas pueden abrirse manualmente si no está presente el electrobloqueo de cierre.

- Si está presente el electrobloqueo de cierre y la puerta está cerrada no es posible desplazar las hojas manualmente.
  En este caso, para liberar la puerta, desbloquear el electrobloqueo girando unos 45º - 50º la manilla del DESBLOQUEO MANUAL (véase fig. abajo, posición ②) en sentido horario; en esta condición es posible abrir la puerta manualmente.

**① BLOQUEADO**



**② DESBLOQUEADO**




**Recuerde colocar la manilla del DESBLOQUEO MANUAL en posición ① BLOQUEADO para restablecer el funcionamiento del electrobloqueo en condiciones de trabajo con alimentación de red.**

## 6) SEÑALIZACIÓN DE ERRORES Y PROBLEMAS DE FUNCIONAMIENTO

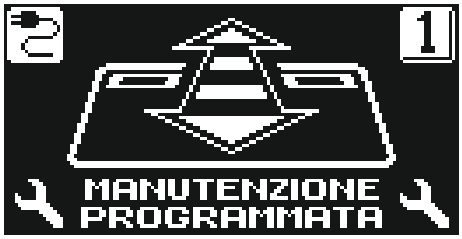
| PROBLEMA | CAUSA POSIBLE | SOLUCIÓN |
|---|---|---|
| La puerta abre pero no se vuelve a cerrar. | Los radares de movimiento o el sensor de seguridad en cierre detectan la presencia de un objeto o de una persona. | Compruebe que los radares o los sensores no estén ocupados. |
| La puerta se abre muy lentamente acercándose a la parte final del tope en apertura. | El sensor de seguridad en apertura detecta un obstáculo. | Detectar el obstáculo y quitarlo. |
| La puerta no responde a los mandos de apertura. | Puede activarse la función de PUERTA LIBRE MANUAL. | Controlar el ajuste del selector de programa. |
| La puerta se detiene durante la carrera e invierte el sentido de la marcha. | La puerta detecta un obstáculo durante la carrera. | Detectar el obstáculo y quitarlo. |
| | El cerramiento presenta una fricción a lo largo de la carrera. | Arreglar el cerramiento.<br>Para esta operación contacte el centro de asistencia. |
| La centralita eléctrica de la automatización emite una serie de pitidos y la puerta presenta un funcionamiento irregular. | El fallo depende del número y de la duración de los pitidos. | Contacte al centro de asistencia para resolver el problema. |
| En la pantalla aparece el símbolo (!) | El sistema ha detectado un error en el funcionamiento de la máquina. | Contacte al centro de asistencia para resolver el problema. |
| La puerta se abre y no se vuelve a cerrar.<br>La pantalla del programador NSVR5 muestra el mensaje "ERROR EN EL SISTEMA DE SEGURIDAD". | La automatización ha detectado un error en el sistema de seguridad en la apertura. | Probar a seleccionar el programa BLOQUEO NOCTURNO y volver al programa automático.<br>Si el problema persiste contactar el centro de asistencia. |

En todos los casos de mal funcionamiento, el Cliente debe dirigirse al Centro de Asistencia y utilizar la puerta manualmente sin alimentación eléctrica.

## 7) MANTENIMIENTO

Debe respetarse el plan de mantenimiento para poder garantizar la duración y el funcionamiento seguro de la puerta automática. Se aconseja disponer de un contrato de mantenimiento que prevea una intervención periódica en el instalacion por parte de técnicos especializados.

El usuario será notificado de la necesidad de realizar el mantenimiento mediante la activación en la pantalla del mensaje "MANTENIMIENTO PROGRAMADO".




Toda intervención de mantenimiento se registra en el registro de mantenimiento.
El usuario final debe limitarse a las operaciones de limpieza de las superficies acristaladas, de los perfiles del cerramiento y eventualmente de los sensores de movimiento y presencia, teniendo cuidado de bloquear el movimiento de la puerta durante la ejecución de esta actividad.

## 8) ELIMINACIÓN

Al término de su vida útil, este sistema debe eliminarse según las disposiciones nacionales.
Se recomienda dirigirse a operadores especializados en materia de eliminación.

**Centro de asistencia APRIMATIC**




www.aprimatic.es